

[Úvodní Stránka](#) > ... > [Obrátit Se Na Soud](#) > [Kde A jak](#) > [Náklady](#) > Případová studie 4 – obchodní právo – smlouvy - Maďarsko

Případová studie 4 – obchodní právo – smlouvy - Maďarsko

Náklady v Maďarsku

Náklady alternativního řešení sporu

Případová studie Alternativní řešení sporu

	Je tato možnost pro tento druh případu přípustná?	Náklady
Případ A	Ano	Dohodnuty mezi stranami a mediátorem. Kterýkoli účastník nového či probíhajícího řízení může požádat o soudní mediaci, jež je bezplatná.
Případ B	Ano	Dohodnuty mezi stranami a mediátorem. Kterýkoli účastník nového či probíhajícího řízení může požádat o soudní mediaci, jež je bezplatná.

Náklady na právní zastoupení, soudního vykonavatele a znalce

Případová studie	Právní zastoupení	Průměrné náklady	Soudní vykonavatel	Znalec	Náklady
	Je právní zastoupení povinné?		Je právní zastoupení povinné?	Je využití povinné?	
Případ A	Ne	Dohodnuty mezi stranou a právním zastoupením.	Ne	Ne. Soud může povolat znalce na žádost strany předkládající důkazy, kromě případů, kdy provádí dokazování <i>ex officio</i> . Obě strany mohou rovněž předkládat stanoviska soukromých znalců.	Odměnu si obvykle stanoví znalec. Nařídí-li soud dokazování <i>ex officio</i> , stanoví se odměna podle příslušných platných právních předpisů.

<p>Ano. Obecné soudy jsou příslušné rozhodovat o žalobách týkajících se mezinárodních dohod o přepravě zboží a zasilatelství (článek 23 odst. 1 písm. d) zákona č. III z roku 1952 o občanském soudním řízení) a právní zastoupení je povinné ve všech fázích soudního řízení obecného soudu, jenž má pravomoc rozhodovat v prvním stupni, a rovněž v odvolacích řízeních, nespadá-li případ do doložky o vyloučení (článek 73/A odst. 1 písm. b) zákona č. III z roku 1952).</p>	<p>Dohodnuty mezi stranou a právním zastoupením.</p>	<p>Ne</p>	<p>Ne. Soud může povolat znalce na žádost strany předkládající důkazy, kromě případů, kdy provádí dokazování <i>ex officio</i>. Obě strany mohou rovněž předkládat stanoviska soukromých znalců.</p>	<p>Odměnu si stanoví znalec. Nařídí-li soud dokazování <i>ex officio</i>, stanoví se odměna podle příslušných platných právních předpisů.</p>
Případ B				

Náhrady svědkům (svědečné)

Případová studie Náhrady svědkům (svědečné)

	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady
Případ A	Ano	Svědečné upravuje zákon. Svědek má nárok na náhradu nákladů na dopravu, ubytování a stravu a ušlý výdělek.
Případ B	Ano	Svědečné upravuje zákon. Svědek má nárok na náhradu nákladů na dopravu, ubytování a stravu a ušlý výdělek.

Náklady na právní pomoc

Případová studie	Právní pomoc
	Kdy a za jakých podmínek je uplatnitelná?
Případ A	Hospodářské subjekty nemají na právní pomoc nárok.
Případ B	Hospodářské subjekty nemají na právní pomoc nárok.

Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie	Překlad	Tlumočení
	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Kdy a za jakých podmínek je nutné?
	Přibližné náklady	Přibližné náklady
	Překladatel si určuje svou odměnu sám. Při výpočtu odměny se vychází z počtu znaků (přibližně 5 HUF za 1 znak), termínu a zdrojového jazyka. Náklady na překlad vynaložené v souvislosti s předkládáním důkazů a výpověďmi stran, jež mají nárok používat při občanskoprávním řízení svůj mateřský nebo regionální jazyk nebo jazyk menšiny, za ně předem uhradí stát. Tyto náklady se dále řídí ustanoveními o náhradě soudních poplatků.	Pokud strana nemluví maďarským jazykem a nerozumí mu.
Případ A	Pokud strana nemluví maďarským jazykem a nerozumí mu.	Tlumočnick si určuje svou odměnu sám. Jedná se o hodinovou sazbu, jejíž výše závisí na jazyce, v němž se tlumočí. Přibližně 10 000 až 12 000 HUF za hodinu. Stát nese nebo předem uhradí odměnu za tlumočení v případech, kdy je vyžaduje zákon.

Případ B	Pokud strana nemluví maďarským jazykem a nerozumí mu.	Překladatel si určuje svou odměnu sám. Při výpočtu odměny se vychází z počtu znaků (přibližně 5 HUF za 1 znak), termínu a zdrojového jazyka. Náklady na překlad vynaložené v souvislosti s předkládáním důkazů a výpověďmi stran, jež mají nárok používat při občanskoprávním řízení svůj mateřský nebo regionální jazyk nebo jazyk menšiny, za ně předem uhradí stát. Tyto náklady se dále řídí ustanoveními o náhradě soudních poplatků.	Pokud strana nemluví maďarským jazykem a nerozumí mu.	Tlumočník si určuje svou odměnu sám. Jedná se o hodinovou sazbu, jejíž výše závisí na jazyce, v němž se tlumočí. Přibližně 10 000 až 12 000 HUF za hodinu. Stát nese nebo předem uhradí odměnu za tlumočení v případech, kdy je vyžaduje zákon.
----------	---	--	---	---

■ Poslední aktualizace: 16/05/2013

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.